

POWERPLUS



**DUAL
POWER**
choose your battery

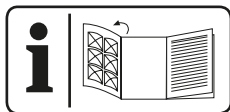


NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NON INCLUS
NICHT ENTHALTEN
NO INCLUIDO
NON INCLUSO
NÃO INCLUIDO

POWDPG8080

NL • FR • EN • DE • ES • IT • PT • NO • DA • SV
FI • EL • CS • SK • RO • PL • HU • RU • BG

**HAND-HELD SPREADER - HANDSTROOIJER
ÉPANDEUR À MAIN - HANDSTREUER - ESPARCIDOR MANUAL
SPANDICONCIME PORTATILE - ESPALHADOR DE MÃO**



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG. A



**Version BEFORE 2025
LED 4x**



**Version AFTER 2025
LED 5x**



Fig. B

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A & B).....	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	5
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Používanie akumulátorového náradia a starostlivosť oň</i>	6
5.6	<i>Servis.....</i>	6
6	DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.....	7
6.1	<i>Fpre všetky spotrebiče.....</i>	7
6.2	<i>Pre všetky záhradné náradie napájané batériami:.....</i>	8
6.3	<i>Fpre všetky výrobky napájané batériami, ktoré používajú odnímateľnú alebo oddeliteľnú batériu:</i>	8
6.4	<i>Avyhnúť sa neúmyselnému spusteniu.....</i>	8
7	ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ	8
8	DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY A NABÍJAČKY	9
8.1	<i>Akumulátory.....</i>	9
8.2	<i>Nabíjačky.....</i>	9
9	NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA	10
9.1	<i>Indikácie nabíjania (obr. B)</i>	10
9.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora</i>	10
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. B).....</i>	10
10	PREVÁDZKA	11
10.1	<i>Odporúčané nastavenia rozmetania (obr. 1).....</i>	11
10.2	<i>Rozmetanie</i>	11
11	ČISTENIE A ÚDRŽBA	12
11.1	<i>Čistenie</i>	12

11.2	Údržba	12
12	TECHNICKÉ ÚDAJE	12
13	HLUK	12
14	ZÁRUKA	13
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	13
16	VYHLÁSENIE O ZHODE	14

POWERPLUS POWDPG8080

UNIVERZÁLNE ROZMETÁVADLO 20 V POWDPG8080

SK

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento nástroj je určený výlučne len na rozmetávanie semien trávy, hnojiva, kamennej soli a rozmrazovacieho prostriedku v vonkajšom prostredí. Piesok a práškové (múčnaté) hnojivá sa nemôžu týmto prístrojom rozmetať. Nie je vhodné na profesionálne používanie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A & B)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Nastavovanie množstva posypu | 6. Regulátor otáčok |
| 2. Vypínač zap/vyp | 7. Nabíjačka (nie je súčasťou balenia) |
| 3. Nádobu na posypový materiál | 8. Tlačidlo na uvoľnenie batérie |
| 4. Rozmetacie koliesko | 9. Tlačidlo pre indikátor kapacity batérie |
| 5. Obmedzovač šírky rozmetania | 10. Batéria (nie je súčasťou balenia) |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú)
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1x Univerzálne rozmetávadlo
1x príručka



Nebezpečenstvo udusení! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Pozorne si prečítajte pokyny.		Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.
	Noste ochranné okuliare.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Noste chrániče sluchu.		Pozor! Zabráňte prístup tretím osobám ako aj zvieratám do oblasti nebezpečenstva.
	Nástroj nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkých či mokrých podmienkach. Hrozí riziko úrazu el. prúdom.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Nabíjačku a akumulátor nevystavujte pôsobeniu vody.		Akumulátor alebo batériu nespáľujte
	Okolitá teplota max. 40 °C. (iba pre batériu).		Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.		Opatrne! Používajte ochrannú masku proti prachu. Môže vzniknúť zdravotiu škodlivý prach.
	Nesiahať do otvorov.		Počkajte, kým sa úplne nezastavia všetky súčasti stroj pred tým, než sa ich dotknete.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VAROVANIE! Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz.

Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať.

Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci.** Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- a) Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy nepopravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (prípojením k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. *Používanie nepoznačovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- b) a) b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko a) úrazu elektrickým prúdom.**
- c) **Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- d) **Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- e) **Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**

5.3 Osobná bezpečnosť

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.**
- b) **Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.**
- c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.**
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.**
- e) **Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.**
- f) **Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.**
- g) **Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.**
- h) **Nedovoľte, aby ste v dôsledku zvyku a dôkladnejšieho zoznámenia sa s prácou s náradím začali zanedbávať bezpečnostné pravidlá týkajúce sa práce s náradím. Nedbanlivé zaobchádzanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.**

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- a) **Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.**
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.**

- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.*
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie.** *Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.*
- e) **Elektrické náradie riadne udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- f) **Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave.** *Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.*
- g) **Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať.** *Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.*
- h) **Rukoväte a drždáča udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.*

5.5 Používanie akumulátorového náradia a starostlivosť oň

- a) **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom.** *Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátorovej batérie môže pri použití s iným typom akumulátorovej batérie predstavovať riziko požiaru.*
- b) **Elektrické náradie používajte iba so špeciálne určenými akumulátorovými batériami.** *Použitie akýchkoľvek iných akumulátorových batérií môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.*
- c) **Ak sa akumulátorová batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré umožňujú skratovanie pólov.** *Skratovanie pólov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.*
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť tekutina; vyhnite sa kontaktu.** *Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.*
- e) **Nepoužívajte akumulátor ani náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia.*
- f) **Nevystavujte akumulátor ani náradie ohňu ani nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.*
- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.*

5.6 Servis

- a) **Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely.** *Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.*

- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií.** *Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.*

6 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Deti nemajú povolené používať toto zariadenie.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s vybavením.

Deti nesmú vykonávať upratovanie ani údržbu.

Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými znalosťami alebo skúsenosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pod vedením osoby, ktorá za ne zodpovedá.

6.1 *Fpre všetky spotrebiče*

- Vyhybajte sa nebezpečným prostrediam – nepoužívajte spotrebiče vo vlhkých alebo mokrych miestach.
- Nepoužívajte v daždi.
- Detí a zvierat sa držte ďalej – všetky osoby a domáce zvieratá by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska .
- Oblečte sa primerane – nenoste voľný odev ani šperky. Môžu sa zachytiť o pohyblivé časti. Noste ochranný odev; pri práci vonku sa odporúča používať pracovné rukavice, dlhé nohavice, tričko s dlhými rukávami a ochrannú obuv. Noste ochranný kryt na vlasy, aby dlhé vlasy neprekážali.
- Používajte ochranné okuliare – vždy používajte ochrannú masku alebo masku proti prachu, ak je miesto, kde pracujete, zaprášené. Účelom bezpečnostných pravidiel je upriamiť vašu pozornosť na možné nebezpečenstvá. Bezpečnostné symboly a vysvetlivky k nim vyžadujú vašu pozornosť a pochopenie. Bezpečnostné varovania samy o sebe neodstraňujú žiadne nebezpečenstvo. Pokyny alebo varovania, ktoré obsahujú, nie sú náhradou za riadne opatrenia na prevenciu úrazov .
- Používajte správny spotrebič – nepoužívajte spotrebič na iné účely, ako na ktoré je určený.
- Nenúťte spotrebič – bude fungovať lepšie a s menším rizikom poranenia pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- Neprekračujte svoje možnosti – vždy si udržiavajte správnu polohu nôh a rovnováhu.
- Buďte ostražití. Používajte zdravý rozum. Neobsluhujte spotrebič, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Keď sa spotrebiče nepoužívajú, mali by byť uložené v interiéri na suchom mieste mimo dosahu detí.
- S prístrojom zaobchádzajte opatrne. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.
- Skontrolujte poškodené časti. Pred použitím spotrebiča sa uistite, že bezpečnostné kryty sú nepoškodené. Nikdy nepoužívajte nástroj bez bezpečnostného krytu. Skontrolujte vyrovnanie pohyblivých častí a ich upevnenie.
- Skontrolujte, či nie sú poškodené alebo vadné časti, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku vášho náradia. Poškodený kryt alebo iná časť musí byť riadne opravená alebo vymenená v autorizovanom servise, pokiaľ nie je v tejto príručke uvedené inak.
- Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť požiar.
- Používajte spotrebiče iba s batériami, ktoré sú na to určené. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenie a požiar.
- Keď batéria nie je v používaní, držte ju ďalej od iných kovových predmetov, ako sú spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie medzi jedným a druhým pólom. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- Pri nesprávnom používaní môže z batérie vytecť tekutina; vyhnite sa kontaktu. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, vypláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytiahnutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. (Toto upozornenie sa považuje za správne pre bežné typy článkov NiMH, NiCd, olovené a lítium-iónové. Ak je toto upozornenie nesprávne pre konštrukciu článku, ktorá sa od týchto líši, môže byť nahradené správnym upozornením.)
- Nepoužívajte batériu alebo zariadenie, ktoré je poškodené alebo upravené. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.
- Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani zariadenie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- Servisné práce nech vykonáva kvalifikovaný opravár, ktorý používa iba identické náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti výrobku.
- Nesnažte sa opravovať ani modifikovať zariadenie alebo akumulátor (ak je súčasťou dodávky) okrem prípadov uvedených v návode na použitie a údržbu.

6.2 **Pre všetky záhradné náradie napájané batériami:**

- Nenabíjajte zariadenie v daždi alebo na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte batériové zariadenia v daždi. Pred nastavovaním, čistením, údržbou alebo prepravou záhradných zariadení vždy vyberte alebo odpojte batériu.

6.3 **Pre všetky výrobky napájané batériami, ktoré používajú odnímateľnú alebo oddeliteľnú batériu:**

- Používajte iba batérie určené na tento účel.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa. Článok môže explodovať. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa možných špeciálnych pokynov na likvidáciu.
- Batériu neotvárajte ani nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt je korozívny a môže spôsobiť poškodenie očí alebo pokožky. Pri požití môže byť toxický.
- Pri manipulácii s batériou postupujte opatrne, aby nedošlo k jej skratu vodivými materiálmi, ako sú prstene, náramky a kľúče. Batéria alebo vodič sa môžu prehriať a spôsobiť popáleniny.

6.4 **Avyhnuť sa neúmyselnému spusteniu**



Nevkladajte batériu, ak máte prst na vypínači. Pri vkladaní batérie sa uistite, že je vypínač vypnutý.

7 ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvýškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.
4. Poškodenie zraku pri nepoužívaní potrebných ochranných okuliarov.

8 DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE AKUMULÁTORY A NABÍJAČKY



Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.

8.1 Akumulátory

- Nepokúšajte sa ich zo žiadneho dôvodu otvárať.
- Neuchovávajte na miestach, kde môže teplota prekročiť hodnotu 40 °C.
- Nabíjajte iba pri teplote prostredia v rozmedzí 4 °C až 40 °C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C – 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40 % kapacity.
- Pri likvidácii akumulátorov dodržiavajte pokyny uvedení v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Nevytvárajte skraty. V prípade vytvorenia spojenia medzi kladným (+) a záporným (-) pólom priamo alebo náhodným kontaktom s kovovými predmetmi dôjde k skratu a prechodu veľkého prúdu, čo spôsobí prudké zahriatie, následkom ktorého môže akumulátor prasknúť alebo spôsobiť požiar.
- Akumulátory nezahrievajte. Ak sa akumulátory zahrejú na viac ako 100 °C, tesniace a izolačné priehradky, ako aj ďalšie polymérové komponenty sa môžu poškodiť a spôsobiť unikanie elektrolytu alebo vnútorné skraty, ktoré môžu viesť k zahrievaniu a následnému prasknutiu alebo požiaru. Akumulátory nelikvidujte v ohni, mohlo by dôjsť k výbuchu a intenzívnemu horeniu.
- V extrémnych prípadoch môže dôjsť k presakovaniu elektrolytu z akumulátora. Keď si na akumulátore všimnete kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne zotrite utierkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Neutralizujte miernou kyselinou, napr. citrónovou šťavou alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami vyplachujte dostatočným množstvom vody po dobu najmenej 10 minút. Poradte sa s lekárom.



Nebezpečenstvo požiaru! Zabráňte skratovaniu kontaktov odpojeného akumulátora. Akumulátor nespľuňte.

8.2 Nabíjačky

- Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú určené na opätovné nabíjanie.
- Poškodené káble nechajte ihneď vymeniť.
- Nabíjačku nevystavujte pôsobeniu vody.
- Nabíjačku neotváraajte.
- Nabíjačku netestujte.
- Nabíjačka je určená iba na používanie v interiéri.

9 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

9.1 Indikácie nabíjania (obr. B)

Pre POWDP9051 a POWDP9056 so sériovým číslom obsahujúcim rok 2025 alebo skorší:

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svetí zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svetí zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.

Pre POWDP9051, POWDP9056 a POWDP9057 so sériovým číslom obsahujúcim rok 2026 alebo neskôr:

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svetí zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svetí zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.
- Svetlo zelená a blikajúca červená: nabíjačka je príliš horúca na prevádzku, nechajte ju vychladnúť.



Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor ani akumulátor, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predlži životnosť akumulátorov.

9.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (10).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

9.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. B)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla. Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

- svetia 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.
- svetia 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.

- svieti 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

10 PREVÁDZKA

10.1 Odporúčané nastavenia rozmetania (obr. 1)

Každý posypový materiál je dodávaný s návodom, koľko gramov sa má použiť na meter štvorcový. V prípade malého množstva sa musí držať priechodnosť na nízkom stupni, v prípade vysokého množstva sa musí zvýšiť.

Odporúčajú sa nasledujúce nastavenia:

Stupeň	produkt
1+2	jemné semená trávy
3+4	ľahké hnojivo
5+6	ťažké hnojivo
7+8	perličkové hnojivo alebo rozmrazovací prostriedok



Upozornenie: Kvôli mnohým premenlivým faktorom (napr. rýchlosť kroku, pracovná výška, otáčky motora atď.) nie je možné jednoznačné odporúčanie nastavenia rozmetania. Z tohto dôvodu sa optimálne nastavenie musí stanoviť užívateľom pri prvom použití.

10.2 Rozmetanie

Pomocou vypínača zap/vyp (2) sa ovláda otvor na posypový materiál (D) ako aj rozmetacie koliesko (4) (obr. 2).

Pomocou regulátora otáčok (6) nastavte rýchlosť kolesa rozmetacieho kolesa (4) (1 = najnižšia rýchlosť / 6 = najvyššia rýchlosť) (obr. 3).. Pomocou mechanického obmedzovača šírky rozmetania (10) ovplyvníte šírku rozmetania na ľavej strane (obr. 4).. Chodte normálnou rýchlosťou po ploche určenej na posypanie a držte univerzálne rozmetávadlo pred sebou, aby sa mohol posypový materiál bez prekážok rozmetávať.

1. Presvedčíte sa o tom, že je vypínač zap-vyp (2) vypnutý a že sa plynulý regulátor otáčok (6) nachádza v polohe „1“.
2. Umiestníte rozmetávadlo na spevnenú plochu a vložte posypový materiál do nádoby na posypový materiál (3).
3. Nastavte pomocou nastavovania množstva posypu (1) odporúčané množstvo pre daný druh posypového materiálu.
4. Pomocou regulátora otáčok (6) a mechanického obmedzovača šírky rozmetania (10) nastavte požadovanú šírku rozmetávania.
5. Stlačte vypínač zap/vyp (2).
6. Po posypaní malej plochy následne prispôsobte nastavenia, pokiaľ to bude potrebné.



Upozornenie: V prípade zaseknutia nastavovacieho prípravku otvoru na posypový materiál (obr. 2) stlačte viackrát vypínač zap/vyp (obr. A 2), aby ste ho uvoľnili.



Nebezpečenstvo! Pred odstavením a čistením prístroj vypnúť, vytiahnuť akumulátor.

11.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja.

11.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWDPG8080
Menovité napätie	20 V
Max. pokrytie plochy	800 m ²
Maximálna šírka rozptylu	5 m
Objem priestoru na materiál rozmetadla:	3.6 liter
Hmotnosť:	930 g

13 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku L _{pA}	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{wA}	82 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	≤ 2.5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	------------------------	--------------------------

14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Univerzálne rozmetávaclo – na batériu
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWDPG8080

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/ nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/ nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN 62841-1 : 2015
EN ISO 12100 : 2010
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov
29/06/2026 – Lier, Belgicko



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETING BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM